

Uputstvo za upotrebu (kratko)

SHARP soundbar zvučnik HT-SB95

SHARP



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/sharp-soundbar-zvucnik-ht-sb95-akcija-cena/>

SHARP



Quick start guide

HT-SB95

BG

CS

DA

EL

ET

FI

HR

HU

LT

LV

NO

PT

RO

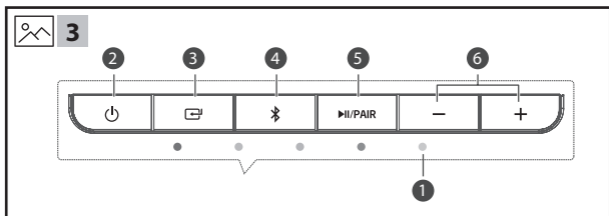
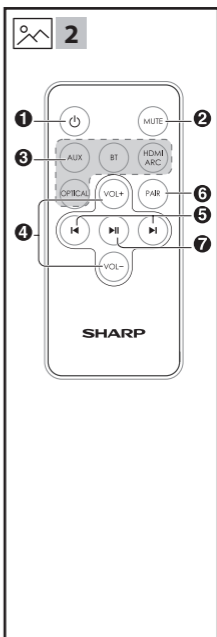
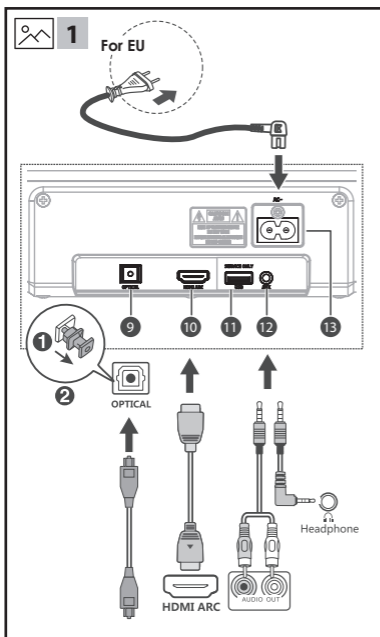
SK

SL

SR

SV

UA





БЪЛГАРСКИ

Прочетете всички инструкции за безопасност преди да започнете да използвате продукта. Пълните инструкции можете да изтеглите от нашата уеб страница sharpconsumer.eu.


1 – Първи стъпки - първоначална настройка

1. Използвайте гнездата на задния панел на аудио системата за свързване към външни устройства източници на аудио и видео сигнал, снабдени с подходящите изходи (изобр. 1). Най-добро качество на възпроизвеждане можете да получите при използване на цифрови гнезда ОПТИЧНО и HDMI.

Внимание! Преди свързване изключвайте всички устройства от електрическата мрежа.

2. Включете аудио системата в електрическата мрежа.
3. За да активирате батерията на дистанционното управление, е необходимо да свалите предпазното покритие.
4. С натискане на бутон  върху дистанционното управление можете да **ВКЛЮЧВАТЕ** и **ИЗКЛЮЧВАТЕ** аудио системата.
5. Натиснете неколккратно бутон  върху дистанционното управление или бутони AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC, за да изберете желания режим.

2 – Дистанционно управление




1.  – Превключване между режими ВКЛ и РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
2. **MUTE** – изключване или включване на звука.
3. **Функционални бутони** – избор на функция за възпроизвеждане.
4. **VOL+/VOL-** – увеличаване/ намаление силата на звука.
5. **⏮/⏭** – преминаване към предишна/ следваща песен в режим Bluetooth.

6. **PAIR** – натиснете този бутон за активиране на функцията за сдвояване, докато уредът се намира в режим Bluetooth, както и за прекратяване на сдвояването между съществуващи сдвоени устройства с Bluetooth.
7. **⏸** – Възпроизвеждане/ пауза/възобновяване на възпроизвеждането в режим Bluetooth.

3 – Прибори за управление

1. Светодиодни индикатори

- Червен: Аудио индикатора се намира в РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
- Зелен: Аудио системата се намира в СПОМАГАТЕЛЕН /AUX/ режим.
- Оранжев: Аудио системата се намира в ОПТИЧЕН режим.
- Син: Аудио системата се намира в режим Bluetooth.
- Бял: Аудио системата се намира в режим HDMI ARC.


1.  **бутон** – Служи за превключване между режими ВКЛ и РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
2.  **бутон** – Служи за избор на функция за възпроизвеждане.
3.  **бутон** – Служи за избор на режим Bluetooth. Натиснете и задръжте този бутон за активиране на функцията за сдвояване, докато уредът се намира в режим Bluetooth, както и за прекратяване на сдвояването между съществуващи сдвоени устройства с Bluetooth.
4. **⏮/PAIR** – Възпроизвеждане/ пауза/възобновяване на възпроизвеждането в режим Bluetooth. Натиснете и задръжте този бутон за активиране на функцията за сдвояване, докато уредът се намира в режим Bluetooth, както и за прекратяване на сдвояването между съществуващи сдвоени устройства с Bluetooth.
5. **+/- бутони**
Служат за увеличаване и намаление силата на звука.

Управление чрез Bluetooth

Сдвояване с Bluetooth устройства

При първоначалното свързване на Bluetooth устройство с този плейър, е необходимо да ги сдвоите.

1. При включена аудио система, натиснете бутон Bluetooth върху дистанционното управление или върху основния модул, за да изберете режим Bluetooth. Синият светлинен индикатор ще премигне.
2. Активирайте устройството с Bluetooth и изберете режим търсене. В списъка на устройството с Bluetooth ще намерите "SHARP HT-SB95".

В случай че не можете да намерите аудио системата, натиснете и задръжте бутон  / СДВОЯВАНЕ / PAIR / върху модул управление, за да я направите видима. Ще прозвучи гласово указание "Pairing" / Сдвояване / и синият светлинен индикатор ще започне да премигва учестено.

3. Изберете "SHARP HT-SB95" в списъка за сдвояване. Ще прозвучи гласово указание "Paired" / Сдвоени /, което означава, че аудио системата е успешно свързана. Синият светлинен индикатор ще започне да свети без премигване.
4. Вече можете да възпроизвеждате музика от свързаното Bluetooth устройство.



ČESKY

Před použitím produktu si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny. Úplné pokyny naleznete v návodu k použití, který si můžete stáhnout z webové stránky sharpconsumer.eu.


1- Začínáme – počáteční nastavení

1. Použijte vstupy na zadním panelu soundbar a zapojte externí audio a video zařízení vybavená odpovídajícími

výstupy (Obr. 1). Při použití digitálních vstupů OPTICKÝ a HDMI dosáhnete nejlepší kvality zvuku.

- Pozor!** Než provedete jakékoli zapojení, všechna zařízení vypněte a odpojte od napájení.
2. Napájecí kabel soundbar zapojte do zásuvky.
 3. Vyjměte ochrannou část a baterii dálkového ovládání aktivujte.
 4. Stiskněte tlačítko  na dálkovém ovládání a hlavní jednotku ZAPNĚTE nebo VYPNĚTE.
 5. Na zařízení opakovaně stiskněte tlačítko  nebo na dálkovém ovládání stiskněte tlačítka AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC a vyberte požadovaný režim.




2- Dálkové ovládání

1.  – Zapnutí zařízení a zapnutí POHOTOVOSTNÍHO režimu.
2. **MUTE** – Ztlumit nebo obnovit zvuk.
3. **Tlačítka funkcí** – Výběr funkce přehrávání.
4. **VOL+/VOL-** – Zvýšení/snížení úrovně hlasitosti.
5.  /  – Přeskočit na předchozí/další stopu v režimu Bluetooth.
6. **PAIR** – Stisknutím aktivujte funkci párování v režimu Bluetooth nebo odpojte stávající spárované zařízení Bluetooth.
7.  – Přehrát/pozastavit/obnovit přehrávání v režimu Bluetooth.


3- Ovládání

1. Kontrolky LED

- Červená kontrolka: POHOTOVOSTNÍ režim.
- Zelená kontrolka. Režim AUX.
- Oranžová kontrolka: Optický režim.
- Modrá kontrolka: Režim Bluetooth.
- Bílá kontrolka: Režim HDMI ARC.

1.  **tlačítko** – Zapnutí zařízení a zapnutí POHOTOVOSTNÍHO režimu.
2.  **tlačítko** – Výběr funkce přehrávání.
3.  **tlačítko** – Výběr režimu Bluetooth. Stisknutím a přidržením aktivujte funkci párování v režimu Bluetooth nebo

odpojte stávající spárované zařízení Bluetooth.

- 4.  / PAIR** – Přehrávat/pozastavit/obnovit přehrávání v režimu Bluetooth. Stisknutím a přidržením aktivujete funkci párování v režimu Bluetooth nebo odpojte stávající zařízení Bluetooth.
- 5. +/- tlačítka** – Zvýšení/Snížení úrovně hlasitosti.

Obsluha Bluetooth

Spárování zařízení s aktivovaným Bluetooth

Při prvním připojení svého zařízení Bluetooth k tomuto přehrávači musíte provést spárování zařízení s tímto přehrávačem.

1. Zatímco je zařízení v režimu ZAP, stiskněte na dálkovém ovládání nebo na zařízení tlačítko (Bluetooth) a vyberte režim Bluetooth. Modrá kontrolka začne blikat.
2. Aktivujte své zařízení Bluetooth a vyberte režim vyhledávání. Na seznamu zařízení Bluetooth se zobrazí „SHARP HT-SB95“.

*Pokud se vám nepodaří zařízení najít, stiskněte a přidržte tlačítko **▶|** / PÁROVAT“ na zařízení, čímž umožníte vyhledání. Po zaznění hlasové výzvy „Párování“ se modrá kontrolka rychle rozbliká.*

3. V seznamu párování vyberte „SHARP HT-SB95“. Po zaznění hlasové výzvy „Spárováno“ je systém úspěšně připojený a modrá kontrolka svítí modře.
4. Začněte přehrávat hudbu z připojeného zařízení Bluetooth.



DANSK

Læs alle sikkerhedsanvisninger, inden du tager produktet i brug. De fuldt dækkende oplysninger kan findes i brugervejledningen, som kan downloades fra webstedet sharpconsumer.eu.

1- Introduktion - indledende opsætning

1. Brug indgangene på sound barens bagpanel for at tilslutte ekstern lyd- og billedenheder, der er udstyret medtilsvarende udgange (Bill. 1). Du opnår den bedste lyd kvalitet ved hjælp af de digitale indgange OPTICAL og HDMI.

Forsigtig! Sluk for alle enheder, og frakobl dem fra strømforsyninger, før nogen form for tilslutning.

2. Isæt sound barens netledning i en stikkontakt for at give enheden strøm.
3. Fjern beskyttelsesflappen for at aktivere fjernbetjeningens batteri.
4. Tryk på  knappen på fjernbetjeningen for at skifte hovedenheden mellem ON (tændt) og OFF (slukket).
5. Tryk på  knappen på udstyret, eller tryk på AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC-knapperne på fjernbetjeningen for at vælge den ønskede tilstand.

2- Fjernbetjening

1.  – Skift mellem ON (tændt) og STANDBY-tilstand.
2. **MUTE** – Sluk eller tænd igen for lyden.
3. **Funktionsknapper** – Valg af afspillefunktion.
4. **VOL+/VOL-** – Øg/sænk lydstyrkeniveauet.
5. **◀/▶** – Spring til forrige/næste spor i Bluetooth-tilstand.
6. **PAIR** – Tryk for at aktivere parringsfunktionen i Bluetooth-tilstand eller frakoble det eksisterende, parrede Bluetooth-udstyr.
7. **▶|** – Afspil/pause/genoptag afspilning i Bluetooth-tilstand.

3- Betjeningsknapper

1. Lysdiodeindikatorer

- Rød indikator: I STANDBY-tilstand.
- Grøn indikator: I AUX-tilstand
- Orange indikator: I Optisk tilstand
- Blå indikator: I Bluetooth-tilstand.
- Hvid indikator: I HDMI ARC-tilstand.

1. **⏻ knap** – Skift mellem ON (tændt) og STANDBY-tilstand.

2. **⏮ knap** – Valg af afspillefunktion.

3. **📶 knap** – Valg af Bluetooth-tilstand.

Tryk på og hold den nede for at aktivere parringsfunktionen i Bluetooth-tilstand eller frakoble det eksisterende, parrede Bluetooth-udstyr.

4. **⏪ / PAIR** – Afspil/pause/genoptag afspilning i Bluetooth-tilstand. Tryk på og hold den nede for at aktivere parringsfunktionen i Bluetooth-tilstand eller frakoble det eksisterende, parrede Bluetooth-udstyr.

5. **+/- knapper** – Skru op eller ned for lydstyrken.

Bluetooth anvendelse

Parring af Bluetooth-aktiverede enheder

Første gang du tilslutter din Bluetooth enhed til afspilleren, skal du parre din enhed med denne afspiller.

1. Når apparatet er tændt, skal du trykke på (Bluetooth) knappen på fjernbetjeningen eller på enheden for at vælge Bluetooth-tilstand. Den Blå indikatorlampe vil blinke.

2. Aktivér din Bluetooth-enhed og vælg Søgetilstand. "SHARP HT-SB95" vises på listen over Bluetooth-enheder.

Hvis du ikke kan finde enheden, skal du trykke på "⏪ / PAIR" knappen og holde den nede på hovedenhed for at blive søgbar. Efter "Pairing" stemmeprompten vil den Blå indikator blinke hurtigt.

3. Vælg "SHARP HT-SB95" på parring-listen. Efter "Paired" stemmeprompten er systemet tilsluttet korrekt, og den Blå indikator vil lyse konstant Blåt.

4. Begynd afspilning af musik fra den tilsluttede Bluetooth-enhed.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφάλειας. Για πλήρεις οδηγίες ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης

που διατίθεται για λήψη από τον ιστότοπο sharpconsumer.eu.

1-🔊 Ξεκινώντας - αρχικό στήσιμο

1. Χρησιμοποιήστε τις εισόδους στην πλάτη της μπάρας ηχείων για σύνδεση εξωτερικών συσκευών ήχου και βίντεο που διαθέτουν τις αντίστοιχες εξόδους (Εικ. 1). Θα επιτύχετε την καλύτερη ποιότητα ήχου χρησιμοποιώντας τις ψηφιακές εισόδους OPTICAL και HDMI.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές και αποσυνδέστε τις από την παροχή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε σύνδεση.

2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας της μπάρας ηχείων σε πρίζα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

3. Αφαιρέστε την προστατευτική γλωττίδα για ενεργοποίηση της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου.

4. Πατήστε το κουμπί **⏻** στο τηλεχειριστήριο για ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ της κύριας μονάδας.

5. Πατήστε το κουμπί **⏮** (ΠΗΓΗ) στη μονάδα επανειλημμένα ή πατήστε τα κουμπιά AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC στο τηλεχειριστήριο για επιλογή της επιθυμητής λειτουργίας.

2-🔊 Τηλεχειριστήριο

1. **⏻** – Εναλλαγή της κατάστασης της μονάδας μεταξύ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΑΝΑΜΟΝΗΣ.

2. **MUTE** – Σίγαση ή επαναφορά του ήχου.

3. **Κουμπί λειτουργιών** – Επιλογή λειτουργίας αναπαραγωγής.

4. **VOL+/VOL-** – Αύξηση/μείωση επιπέδου έντασης ήχου.

5. **⏮ / ⏪** – Παράλειψη προηγούμενου/επόμενου κομματιού στη λειτουργία Bluetooth.

6. **PAIR** – Πατήστε το για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ζεύξης Bluetooth ή για αποσύνδεση της υφιστάμενης συσκευής Bluetooth που βρίσκεται σε ζεύξη.

7. **⏪** – Αναπαραγωγή/παύση/συνέχιση αναπαραγωγής σε λειτουργία Bluetooth.

3- Χειρισμός

1. Ενδείξεις LED

- **όγκινη ένδειξη:** Σε κατάσταση ANAMONHΣ.
 - **Πράσινη ένδειξη:** Σε λειτουργία AUX.
 - **Πορτοκαλί ένδειξη:** Σε οπτική λειτουργία.
 - **Μπλε ένδειξη:** Σε λειτουργία Bluetooth.
 - **Λευκή ένδειξη:** Σε λειτουργία HDMI ARC.
2. **⏻ κουμπί** – Εναλλαγή της κατάστασης της μονάδας μεταξύ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ANAMONHΣ.
 3. **⏮ κουμπί** – Επιλογή λειτουργίας αναπαραγωγής.
 4. **⌘ κουμπί** – Επιλέξτε τη λειτουργία Bluetooth. Πατήστε και κρατήστε το πατημένο για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ζεύξης Bluetooth ή για αποσύνδεση της υφιστάμενης συσκευής Bluetooth που βρίσκεται σε ζεύξη.
 5. **▶/ PAIR** – Αναπαραγωγή/παύση/συνέχιση αναπαραγωγής σε λειτουργία Bluetooth. Πατήστε και κρατήστε το πατημένο για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ζεύξης Bluetooth ή για αποσύνδεση της υφιστάμενης συσκευής Bluetooth που βρίσκεται σε ζεύξη.
 6. **+/- κουμπιά** – Αύξηση /μείωση του επιπέδου έντασης ήχου.

Λειτουργία Bluetooth

Ζεύξη συσκευών με δυνατότητα Bluetooth

Κατά την πρώτη σύνδεση μιας συσκευής Bluetooth με αυτή την μονάδα αναπαραγωγής, πρέπει να πραγματοποιήσετε ζεύξη μεταξύ της συσκευής σας και της μονάδας αναπαραγωγής.

1. Ενώ είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ, πατήστε το κουμπί (Bluetooth) στο τηλεχειριστήριο ή στη μονάδα για να επιλέξετε τη λειτουργία Bluetooth. Η μπλε ένδειξη θα αναβοσβήσει.
2. ενεργοποιήστε τη συσκευή Bluetooth και επιλέξτε τη λειτουργία αναζήτησης. Θα

εμφανιστεί η ένδειξη “SHARP HT-SB95” στη λίστα της συσκευής Bluetooth.

Αν δεν μπορείτε να βρείτε τη μονάδα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί “▶/ PAIR” στο μονάδα ώστε να μπορεί να ανευρεθεί κατά την αναζήτηση. Στη συνέχεια θα ακουστεί το μήνυμα “Pairing” και η μπλε ένδειξη θα αναβοσβήσει γρήγορα.

3. Επιλέξτε “SHARP HT-SB95” στη λίστα ζεύξης. Μετά το μήνυμα “Paired”, το σύστημα θα ολοκληρώσει τη σύνδεση και η μπλε ένδειξη θα ανάψει μόνιμα.
4. Αρχίστε την αναπαραγωγή μουσικής από τη συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth.



EESTI

Lugege kõik juhised enne toote kasutamist läbi. Täielikud juhised leiate kasutusjuhendist, mille saab alla laadida veebisaidilt sharpconsumer.eu.

1- Hakkama peale – algne seadistamine

1. Kasutage heliprojektori tagapaneelil asuvaid sisendeid vastavate väljundiga väliste audio- ja videoseadmete ühendamiseks (pilt 1). Parima helikvaliteedi saab digisensiditega OPTICAL ja HDMI.



Ettevaatust! Enne, kui asute ühendusi looma, lülitage kõik seadmed välja ja eraldage vooluvõrgust.

2. Heliprojektori pingestamiseks ühendage toitejuhe seinakontakti.
3. Kaugjuhtimispuhli patareid aktiveerimiseks eemaldage sellelt kaitsekate.
4. Põhiseadme SISSE või VÄLJA lülitamiseks vajutage kaugjuhtimispuhliil asuvat  lülitit.
5. Soovitud režiimi valimiseks vajutage korduvalt seadme nuppu  või vajutage puhliil nuppe AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC.

2- **Kaugjuhtimine**

1.  – Seadme SISSE ja OOTEREŽIIMILE lülitamine.
2. **MUTE** – Heli vaigistamine või taastamine.
3. **Funktsiooninupud** – Mängimisfunktsiooni valimine.
4. **VOL+/VOL-** – Helitugevuse suurendamine/vähendamine.
5.  /  – Bluetooth-režiimis järgmise/eelmise rajani vahelejätkamine.
6. **PAIR** – vajutage ja hoidke Bluetooth-režiimis sidumisfunktsiooni aktiveerimiseks või olemasoleva seotud Bluetooth-seadme lahtiühendamiseks.
7.  – Bluetooth-režiimis esitamine/paus/esitamise jätkamine.

3- **Juhtseadmed**

1. **LED-näidikud**
 - Punane näidik: OOTEREŽIIMIS.
 - Roheline näidik: AUX-režiimis.
 - Oranž näidik: optilises režiimis.
 - Sinine näidik: Bluetooth-režiimis.
 - Valge näidik: HDMI ARC-režiimis.
1.  **nupp** – Seadme SISSE ja OOTEREŽIIMILE lülitamine.
2.  **nupp** – Mängimisfunktsiooni valimine.
3.  **nupp** – Bluetooth-režiimi valimine. Vajutage ja hoidke Bluetooth-režiimis sidumisfunktsiooni aktiveerimiseks või olemasoleva seotud Bluetooth-seadme lahtiühendamiseks.
4.  / **PAIR** – Bluetooth-režiimis esitamine/paus/esitamise jätkamine. Vajutage ja hoidke Bluetooth-režiimis sidumisfunktsiooni aktiveerimiseks või olemasoleva seotud Bluetooth-seadme lahtiühendamiseks.
5. **+/- nupud** – elitugevuse suurendamine/vähendamine.

Bluetoothi kasutamine


Bluetooth-seadmete sidumine

Bluetooth-seadet esmakordselt selle mängijaga ühendades tuleb esmalt seade mängijaga siduda.

1. Kui seade on sisse lülitatud, vajutage puldil või seadmel (Bluetooth) nuppu ja valige Bluetooth-režiim. Sinine näidik

hakkab vilkuma. Sinine näidik hakkab vilkuma.

2. Aktiveerige oma Bluetooth-seade ja valige otsingurežiim. Bluetooth-seadme loendisse ilmub kirje „SHARP HT-SB95“.

Kui te ei suuda seadet leida, hoidke pikalt põhiseade nuppu „/PAIR“, et muuta see otsitavaks. Pärast häälteadet „Pairing“ hakkab sinine näidik kiirelt vilkuma.

3. Valige sidumisloendist „SHARP HT-SB95“. Pärast häälteadet „Paired“ on süsteem edukalt ühendatud ja sinine näidik jääb ühtlaselt põlema.
4. Alustage ühendatud Bluetooth-seadme muusika mängimist.



SUOMI

Lue kaikki turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä. Katso täydelliset ohjeet käyttöoppaasta, jonka voit ladata osoitteesta sharpconsumer.eu.

1- **Aloittaminen – ensimmäinen asennus**

1. Käytä soundbar-laitteen takapaneelin tuloliitäntöjä yhdistääksesi ulkoisia ääni- ja videolaitteita, joissa on vastaavat lähtöliitännät (kuva 1). Saavutat parhaan äänen laadun käyttämällä OPTISTA ja HDMI-digitaalituloa.

Huomio! Sammuta kaikki laitteet ja irrota ne pistorasiasta ennen liitäntöjen suorittamista.

2. Aseta soundbar-laitteen virtajohto pistorasiaan kytkeäksesi laitteen päälle.
3. Poista suojauska aktivoidaksesi kaukosäätimen pariston.
4. Paina kaukosäätimen  painiketta kytkeäksesi pääyksikön PÄÄLLE ja POIS PÄÄLTÄ.
5. Paina laitteen  painiketta toistuvasti tai paina kaukosäätimen AUX-, BT- (Bluetooth), OPTICAL-, HDMI ARC -painikkeita valitaksesi halutun tilan.

2- **Kaukosäädin**

1.  – Kytke laite PÄÄLLE tai VALMIUS-tilaan.
2. **MUTE** – Mykistä tai palauta ääni.
3. **Toimintopainikkeet** – Valitse toisto-toiminto.
4. **VOL+/VOL-** – Suurena/pienennä äänenvoimakkuutta.
5.  /  – Siirry edelliseen/seuraavaan kappaleeseen Bluetooth-tilassa.
6. **PAIR** – Paina aktivoiaksesi pariliitoksen Bluetooth-tilassa tai katkaistaksesi olemassa olevan Bluetooth-laitteen yhteyden.
7.  – Toista/keskeytä/jatka toistoa Bluetooth-tilassa.

3- **Hallinta**

1. **LED-merkkivalot**

- Punainen merkkivalo: VALMIUS-tilassa.
- Vihreä merkkivalo: AUX-tilassa.
- Oranssi merkkivalo: Optisessa tilassa.
- Sininen merkkivalo: Bluetooth-tilassa.
- Valkoinen merkkivalo: HDMI ARC-tilassa.

1.  **painike** – Kytke laite PÄÄLLE tai VALMIUS-tilaan.
2.  **painike** – Valitse toistotoiminto.
3.  **painike** – Valitse Bluetooth-tila.
Paina ja pidä painettuna aktivoiaksesi pariliitoksen Bluetooth-tilassa tai katkaistaksesi olemassa olevan Bluetooth-laitteen yhteyden.
4.  / **PAIR** – Toista/keskeytä/jatka toistoa Bluetooth-tilassa. Paina ja pidä painettuna aktivoiaksesi pariliitoksen Bluetooth-tilassa tai katkaistaksesi olemassa olevan Bluetooth-laitteen yhteyden.
5. **+/- painikkeet** – Suurena/pienennä äänenvoimakkuutta.


Bluetooth-käyttö

Muodosta pariliitos Bluetooth-laitteisiin

Kun yhdistät Bluetooth-laitteen ensimmäistä kertaa tähän soittimeen, sinun on muodostettava pariliitos niiden välille.

1. Kun laite on PÄÄLLÄ, paina kaukosäätimen tai laitteen (Bluetooth)-painiketta tai valitaksesi Bluetooth-tilan. Sininen merkkivalo välähtää.

2. Aktivoi Bluetooth-laite ja valitse etsintätila. „SHARP HT-SB95” tulee näkyviin Bluetooth-laiteluetteloon.

Jos et löydä laitetta, paina ja pidä painettuna pääyksikkö  / PAIR -painiketta etsinnän mahdollistamiseksi. "Pairing"-äänikehötteen jälkeen sininen merkkivalo välähtää nopeasti.



3. Valitse „SHARP HT-SB95” pariliitosluettelosta. „Paired”-äänikehötteen jälkeen järjestelmä on onnistuneesti yhdistetty ja sininen merkkivalo palaa jatkuvasti.
4. Aloita musiikin toisto yhdistetystä Bluetooth-laitteesta.

HRVATSKI


Prije upotrebe proizvoda pročitajte sve sigurnosne upute. Sve upute pronaci ćete u vodiču za korisnike koji možete preuzeti s web-mjesta sharpconsumer.eu.

1- **Početak rada - početno postavljanje**

1. Ulaze na stražnjoj ploči Sound Bara upotrijebite za priključivanje vanjskih audio i videouređaja opremljenih odgovarajućim izlazima (sl. 1). Najbolju kvalitetu zvuka postiži ćete upotrebom digitalnih ulaza OPTICAL i HDMI.

- Opres!** Isključite sve uređaje i iskopčajte ih iz napajanja prije bilo kakvih povezivanja.
2. Priključite kabel napajanja Sound Bara u zidnu utičnicu.
 3. Uklonite zaštitni jezičak kako biste aktivirali bateriju daljinskog upravljača.
 4. Pritisnite tipku  na daljinskom upravljaču kako biste uključili ili isključili glavnu jedinicu.
 5. Pritišćite tipku  na uređaju ili AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC na daljinskom upravljaču kako biste odabrali način rada.

2- **Daljinski upravljač**

1.  – Uključivanje uređaja i prebacivanje u stanje pripravnosti.

- MUTE** – Prigušivanje i ponovno uključivanje zvuka.
- Funkcijske tipke** – Odabir načina reprodukcije.
- VOL+/VOL-** – Povećavanje/smanjivanje glasnoće.
- ⏮/⏭** – Prebacivanje na prethodni/sljedeći zapis u Bluetooth načinu.
- PAIR** – Pritisnite kako biste aktivirali uparivanje u Bluetooth načinu ili odspojili postojeći upareni Bluetooth uređaj.
- ⏸** – eprodukcija/pauza/nastavak reprodukcije u Bluetooth načinu.

3- **Kontrole**

1. **Indikacijske lampice**

- Crveni indikator: U stanju pripravnosti (STANDBY).
- Zeleni indikator: U AUX načinu.
- Narančasti indikator: U optičkom načinu.
- Plavi indikator: U Bluetooth načinu.
- Bijeli indikator: U HDMI ARC načinu.

- ⏻ tipka** – Uključivanje uređaja i prebacivanje u stanje pripravnosti.
- ⏮ tipka** – Odaberite način reprodukcije.
- ⏭ tipka** – Odaberite Bluetooth način. Držite pritisnuto kako biste aktivirali uparivanje u Bluetooth načinu ili odspojili postojeći upareni Bluetooth uređaj.
- ⏸ / PAIR** – eprodukcija/pauza/nastavak reprodukcije u Bluetooth načinu. Držite pritisnuto kako biste aktivirali uparivanje u Bluetooth načinu ili odspojili postojeći upareni Bluetooth uređaj.
- +/- tipke** – Povećavanje i smanjivanje glasnoće.

Upotreba funkcije Bluetooth

Uparivanje uređaja koji podržavaju Bluetooth

Prije prve upotrebe Bluetooth uređaja uz ovaj reproduktor, potrebno ga je upariti s reproduktorom.

- Dok je uređaj uključen, pritisćite tipku (Bluetooth) na jedinici ili na daljinskom upravljaču kako biste odabrali Bluetooth način. Treperit će plavi indikator.

- Aktivirajte Bluetooth uređaj i odaberite način pretraživanja. Na popisu Bluetooth uređaja pojavit će se „SHARP HT-SB95“.

Ako ne možete pronaći uređaj, držite pritisnuto tipku „⏸/PAIR“ na jedinici kako biste omogućili pretraživanje. Nakon toga ćete čuti “Pairing” i brzo će treperiti plavi indikator.

- Odaberite „SHARP HT-SB95“ na popisu za uparivanje. Kada čujete „Paired“, sustav je uspješno povezan i ravnomjerno svijetli plavi indikator.
- Pokrenite reprodukciju glazbe s povezanog Bluetooth uređaja.



MAGYAR

A termék használata előtt olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést! Teljes körű útmutatásért kérjük, olvassa el a felhasználói útmutatót, ami letölthető a sharpconsumer.eu webhelyről.

1- **Kezdeti lépések - az első beállítás**

- Használja a hangprojektor hátsó paneljén lévő bemeneteket a megfelelő csatlakozókkal ellátott külső hang- és videoeszközök csatlakoztatásához (1. ábra). A legjobb hangminőséget az OPTICAL és a HDMI digitális bemenetek használatával érheti el.

Figyelmeztetés! A csatlakoztatások elvégzése előtt kapcsolja ki az összes eszközt, és húzza ki tápcsatlakozóikat.


- Dugja be a hangprojektor tápcsatlakozóját a fali aljzatba a készülék elektromos csatlakoztatásához.
- Távolítsa el a védőfület a távirányító elemének aktiválásához.
- Nyomja meg a távirányítón lévő gombot  a főegység BE- vagy KIKAPCSOLÁSÁHOZ.
- A kívánt üzemmód kiválasztásához nyomja meg többször a készülék  gombját vagy a távvezérlő AUX,

BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC gombját.

2- Távvezérlő

1.  – Bekapcsolt és készenléti mód között válthat a gombbal.
2. **MUTE** – A készülék elnémítása vagy a hang visszaállítása.
3. **Funkció gombok** – A lejátszás funkció kiválasztásához.
4. **VOL+/VOL-** – A hangerő növelése/csökkentése.
5.  – Bluetooth módban ugrás az előző/következő felvételre.
6. **PAIR** – Bluetooth módban nyomja meg a párosítás funkció bekapcsolásához vagy a párosított Bluetooth eszköz leválasztásához.
7.  – Bluetooth módban lejátszás/szünet/lejátszás újból indítása.

3- Kezelőszervek


1. **LED-es kijelzők**
 - Piros kijelző: Készenléti módban.
 - Zöld kijelző: AUX módban.
 - Narancssárga kijelző: Optikai módban.
 - Kék kijelző: Bluetooth módban.
 - Fehér kijelző: HDMI ARC módban.
2.  **gomb** – Bekapcsolt és készenléti mód között válthat a gombbal.
3.  **gomb** – A lejátszási funkció kiválasztása.
4.  **gomb** – Bluetooth mód kiválasztása. Tartsa lenyomva Bluetooth módban a párosítás funkció bekapcsolásához vagy a párosított Bluetooth eszköz kiválasztására.
5.  / **PAIR** – Bluetooth módban lejátszás/szünet/lejátszás újból indítása. Tartsa lenyomva Bluetooth módban a párosítás funkció bekapcsolásához vagy a párosított Bluetooth eszköz kiválasztásához.
6. **+/- gombok** – A hangerő szintjének növelése/csökkentése.

Bluetooth használata

Bluetooth kompatibilis eszközök párosítása

Bluetooth eszköze lejátszóhoz történő első csatlakoztatásakor, párosítania kell készüléket a lejátszóhoz.

1. Bekapcsolt módban nyomja meg a (Bluetooth) gombot a távirányítón vagy a készüléken a Bluetooth üzemmód kiválasztásához.
2. Kapcsolja be Bluetooth eszközét és válassza ki a keresés módot. A "SHARP HT-SB95" elem megjelenik Bluetooth eszköze listáján.

Ha nem találja a készüléket, tartsa lenyomva a főegység  / PAIR" gombját, hogy a készülék megtalálható legyen. Miután a "Pairing" hangjelzés elhangzott, a kék kijelző gyorsan villogni kezd.

3. Válassza ki a "SHARP HT-SB95" elemet a párosítás listából. Miután a "Paired" hangjelzés elhangzik, a rendszer sikeresen csatlakozott és a kék kijelző folyamatosan világít.
4. Elkezdheti a zene lejátszását a csatlakoztatott Bluetooth eszközzel.


LIETUVIŲ


Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite visus saugumo nurodymus. Išsamių naudojimo nurodymų ieškokite naudojimo vadove, kurį galima atsisiųsti iš internetinės svetainės sharpconsumer.eu.

1- Pradžia – paruošimas naudoti

1. Išorinius garso ir vaizdo šaltinius su atitinkamomis išvestimisjunkite į įvesties lizdus galinėje garsiakalbio pusėje (1 pav.). Geriausia garso kokybę užtikrinama naudojant skaitmenines įvestis per optinę jungtį ir HDMI.

Įspėjimas! Prieš jungdami laidus, išjunkite prietaisus iš maitinimo tinklo.



2. Įjunkite garsiakalbio maitinimo laidą į maitinimo tinklo lizdą.
3. Nuimkite apsauginę plėvelę, kad veiktų nuotolinio valdymo pulto maitinimo elementas.
4. Norėdami įjungti ar išjungti pagrindinį prietaisą, paspauskite  mygtuką nuotolinio valdymo pulte.

5. Norėdami pasirinkti norimą režimą, kelis kartus paspauskite  mygtuką prietaise arba AUX, BT („Bluetooth“), OPTICAL jungties, HDMI ARC mygtukus nuotolinio valdymo pulte.

2- Nuotolinio valdymo pultas

1.  – Keisti prietaiso režimą iš JUNGTA į BUDĖJIMAS.
2. **MUTE** – Išjungti arba grąžinti garsą.
3. **Funkcijų mygtukai** – Pasirinkti turinio leidimo funkciją.
4. **VOL+/VOL-** – Didinti / mažinti garsumo lygį.
5.  /  – Praleisti ankstesnį / tolesnį takelį „Bluetooth“ režimu.
6. **PAIR** – nuspauskite norėdami suaktyvinti susiejimo funkciją „Bluetooth“ režimu arba atjungti jau susietą „Bluetooth“ įrenginį.
7.  – Leisti / pristabdyti / vėl leisti turinį „Bluetooth“ režimu.

3- Valdikliai


1. **LED indikatoriai**
 - Raudonas indikatorius: BUDĖJIMO režimu.
 - Žalias indikatorius: Papildomos įrangos (AUX) naudojimo režimu.
 - Oranžinis indikatorius: Optinės jungties režimu.
 - Mėlynas indikatorius: „Bluetooth“ režimu.
 - Baltas indikatorius: HDMI ARC režimu.
2.  **mygtukas** – Keisti prietaiso režimą iš JUNGTA į BUDĖJIMAS.
3.  **mygtukas** – Pasirinkti turinio leidimo funkciją.
4.  **mygtukas** – Pasirinkti „Bluetooth“ režimą. Paspauskite ir laikykite, kad įjungtumėte susiejimo funkciją „Bluetooth“ režimu arba atjungti jau susietą „Bluetooth“ įrenginį.
5.  / **PAIR** – Leisti / pristabdyti / vėl leisti turinį „Bluetooth“ režimu. Paspauskite ir laikykite, kad įjungtumėte susiejimo funkciją „Bluetooth“ režimu arba atjungti jau susietą „Bluetooth“ įrenginį.
6. **+/- mygtukai** – Didinti / mažinti garsumo lygį.

Bluetooth naudojimas

Bluetooth palaikančių prietaisų susiejimas

Norėdami pirmą kartą prijungti savo „Bluetooth“ įrenginį prie šio prietaiso, pirmiausia reikia juos susieti.

1. Norėdami pasirinkti „Bluetooth“ režimą, esant įjungtam prietaisui, spauskite („Bluetooth“) mygtuką nuotolinio valdymo pulte arba prietaise. Pradės mirkčioti mėlyna indikatorius lemputė.
2. Įjunkite „Bluetooth“ savo įrenginyje ir pasirinkite paieškos režimą. Jūsų „Bluetooth“ įrenginio sąrašė atsiras „SHARP HT-SB95“.

Jei prietaiso nerandate, paspauskite ir palaikykite  / PAIR mygtuką įrenginys, kad jis būtų aptinkamas. Išgirdus „Pairing“ pranešimą balsu, mėlynas indikatorius pradės greitai mirkčioti.

3. Susietinų prietaisų sąrašė pasirinkite „SHARP HT-SB95“. Išgirdus „Paired“ pranešimą balsu, sistema būna sėkmingai sujungta, o mėlynas indikatorius švies be pertrūkių.
4. Paleiskite muziką susietame „Bluetooth“ įrenginyje.



LATVISKI

Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus norādījumus par drošību. Visus norādījumus skatiet lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama lejupielādei vietnē sharpconsumer.eu.





1- Darba sākšana – sākotnējā uzstādīšana

1. Ārējo ierīču un video ierīču, kas aprīkotas ar atbilstošām izvadēm, pievienošanai izmantojiet skaņas sistēmas aizmugurē esošās ievades (1. attēls). Vislabāko skaņas kvalitāti nodrošina digitālās ievades OPTICAL un HDMI.

Uzmanību! Pirms jebkādu savienojumu veidošanas izslēdziet visus ierīces un atvienojiet tās no strāvas padeves avota.

2. Pievienojiet skaņas sistēmas strāvas vadu sienas kontaktligzdai, lai ieslēgtu ierīci.
3. Izņemiet aizsarglenti, lai aktivizētu tālvadības pults bateriju.
4. Nospiediet tālvadības pults  pogu, lai IESLĒGTU vai IZSLĒGTU ierīci.
5. Atkārtoti nospiediet ierīces  pogu SOURCE vai nospiediet tālvadības pults pogu AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC, lai atlasītu vēlamo režīmu.

2- Tālvadības pults

1.  – pārslēdz ierīci starp IESLĒGTU un GAIDSTĀVES režīmu.
2. **MUTE** – Izslēdz vai ieslēdz skaņu.
3. **Funkciju pogas** – Atlasa atskaņošanas funkciju.
4. **VOL+/VOL-** – Palielina/samazina skaļuma līmeni.
5. / – Bluetooth režīmā pāriet uz nākamo/iepriekšējo ierakstu.
6. **PAIR** – nospiediet, lai Bluetooth režīmā izmantotu sapārošanas funkciju vai atvienotu esošu sapārotu Bluetooth ierīci.
7.  – Bluetooth režīmā atskaņo/pauzē/atsāk atskaņošanu.

3- Vadības ierīces


1. **Gaismas diožu indikatori**
 - Sarkans indikators: GAIDSTĀVES režīmā.
 - Zaļš indikators: AUX režīmā.
 - Oranžs indikators: optiskajā režīmā.
 - Zils indikators: Bluetooth režīmā.
 - Balts indikators: HDMI ARC režīmā.
2.  **poga** – Pārslēdz ierīci starp IESLĒGTU un GAIDSTĀVES režīmu.
3.  **poga** – Atlasa atskaņošanas funkciju.
4.  **poga** – Atlasa Bluetooth režīmu. Turiet nospiestu, lai veiktu Bluetooth režīma savienojuma pāri funkciju vai atvienotu esošu pāri savienotu Bluetooth ierīci.
5.  / **PAIR** – Bluetooth režīmā atskaņo/pauzē/atsāk atskaņošanu. Turiet nospiestu, lai veiktu Bluetooth režīmā savienojuma pāri funkciju vai atvienotu esošu pāri savienotu Bluetooth ierīci.
6. **+/- poga** – Palielina/samazina skaļuma līmeni.

Bluetooth darbība

Bluetooth iespējotās ierīces savienošana pāri

Pirmo reizi izveidojot savienojumu ar Bluetooth ierīci ar šo atskaņotāju, nepieciešams izveidot ierīces un šī atskaņojuma savienojumu pāri.

1. Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet tālvadības pults vai ierīces pogu (Bluetooth), lai atlasītu Bluetooth režīmu. Mirgo zilā indikatora lampiņa.
2. Aktivizējiet Bluetooth ierīci un atlasiet meklēšanas režīmu. Bluetooth ierīces sarakstā ir redzams "SHARP HT-SB95".

Ja nevarat atrast ierīci, turiet nospiestu ierīce pults pogu  / PAIR, lai padarītu redzamu. Pēc balss uzvednes "Pairing" atskaņošanas strauji mirgo zilais indikators.

3. Savienojuma pāri sarakstā atlasiet "SHARP HT-SB95". Pēc balss uzvednes "Paired" atskaņošanas sistēma ir sekmīgi pievienota un zilā indikatora gaisma nepārtraukti deg.
4. Pievienotajā Bluetooth ierīcē sāciet atskaņot mūziku.



NORSK

Les alle sikkerhetsinstruksjonene før du bruker produktet. For fullstendige instruksjoner, se brukerhåndboken tilgjengelig for nedlasting fra nettstedet sharpconsumer.eu.

1- Komme i gang - førstegangs oppsett

1. Bruk inngangene på baksiden av lydplanken for å koble til eksterne lyd- og videoenheter utstyrt med de tilsvarende utgangene (bilde 1). Du oppnår den beste lyd kvaliteten ved å bruke de digitale inngangene OPTISK og HDMI.





Forsiktig! Slå av alle enhetene og koble dem fra strømforsyningen før du starter noen tilkobling.

2. Sett strømledningen til lydplanken i en stikkontakt for å få strøm til enheten.
3. Fjern beskyttelsesfliken for å aktivere fjernkontrollens batteri.
4. Trykk på knappen  på fjernkontrollen for å slå PÅ eller AV hovedenheten.
5. Trykk på  knappen på enheten flere ganger, eller trykk på AUX-, BT- (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC-knappene på fjernkontrollen for å velge ønsket modus.

2- Fjernkontroll

1.  – Bytt mellom PÅ- og STANDBY-modus på enheten.
2. **MUTE** – Demp eller gjenoppta lyden.
3. **Funksjonsknapper** – Velg avspillingsfunksjonen.
4. **VOL+/VOL-** – Øk/senk volumnivået.
5.  /  – Gå til forrige/neste spor i Bluetooth-modus.
6. **PAIR** – Trykk for å aktivere sammenkoblingsfunksjonen i Bluetooth-modus eller koble fra den eksisterende Bluetooth-enheten.
7.  – Spill av / pause / fortsett avspilling i Bluetooth-modus.

3- Kontroller


1. **LED-indikatorer**
 - Rød indikator: I STANDBY-modus.
 - Grønn indikator: I AUX-modus.
 - Oransje indikator: I optisk modus.
 - Blå indikator: I Bluetooth-modus.
 - Hvit indikator: I HDMI ARC-modus.
1.  **knapp** – Bytt mellom PÅ- og STANDBY-modus på enheten.
2.  **knapp** – Velg avspillingsfunksjonen.
3.  **knapp** – Velg Bluetooth-modusen. Trykk og hold for å aktivere sammenkoblingsfunksjonen i Bluetooth-modus eller koble fra den eksisterende Bluetooth-enheten.
4.  / **PAIR** – Spill av / pause / fortsett avspilling i Bluetooth-modus. Trykk og hold for å aktivere sammenkoblingsfunksjonen i Bluetooth-modus eller koble fra den eksisterende Bluetooth-enheten
5. **+/- knapper** – Øk/senk volumnivået.

Bluetooth-operasjon

Koble sammen Bluetooth-aktiverte enheter

Første gang du kobler Bluetooth-enheten til denne spilleren, må du koble sammen enheten til denne spilleren.

1. Mens du er i PÅ-modus, trykker du på (Bluetooth) -knappen på fjernkontrollen eller på enheten for å velge Bluetooth-modus. Den blå indikatoren blinker. Den blå indikatoren blinker.
2. Aktiver Bluetooth-enheten din og velg søkemodusen. «SHARP HT-SB95» vises på listen over Bluetooth-enheter.

Hvis du ikke finner enheten, trykk og hold inne « / PAIR»-knappen på hovedenhet for å være søkbar. Etter «Pairing»-svaret og den blå indikatoren blinker raskt.

3. Velg «SHARP HT-SB95» i sammenkoblingslisten. Etter «Paired»-svaret er systemet koblet til riktig og den blå indikatoren lyser kraftig.
4. Begynn å spille musikk fra den tilkoblede Bluetooth-enheten.

PORTUGUÊS



Antes de usar o seu produto, leia todas as instruções de segurança. Para instruções completas, veja o guia do utilizador disponível para download na página web sharpconsumer.eu.

1- Iniciar - definição inicial





1. Use as entradas na parte de trás do painel da barra de som para ligar dispositivos de áudio e vídeo externos equipados com as saídas correspondentes (Imag. 1). Ao usar as entradas digitais OPTICAL e HDMI, obterá a melhor qualidade de som.

Cuidado! Antes de iniciar qualquer ligação, desligue todos os dispositivos e desligue-os da corrente.

2. Ligue o cabo de alimentação da barra de som a uma tomada de parede para alimentar o dispositivo.

3. Retire a pilha de proteção para ativar a pilha do telecomando.
4. Carregue no  botão do telecomando para alternar a unidade principal entre ligada e desligada.
5. Carregue no botão  da unidade várias vezes ou carregue nos botões AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC do telecomando para selecionar o modo desejado.





2- Telecomando

1.  – A unidade alterna entre o modo LIGADO e STANDBY.
2. **MUTE** – Silencia ou termina o som.
3. **Botões de funções** – Seleciona a função de reprodução.
4. **VOL+/VOL-** – Aumenta/diminui o nível do volume.
5.  /  – Salta para a faixa anterior/seguinte no modo Bluetooth.
6. **PAIR** – Carregue para ativar a função de emparelhamento no modo Bluetooth ou para desligar os dispositivos de Bluetooth emparelhados existentes.
7.  – Reproduz/pausa/retoma a reprodução no modo Bluetooth.

3- Comandos

1. Indicadores LED

- Indicador vermelho: No modo de espera (STANDBY).
- Indicador verde: No modo AUX.
- Indicador laranja: No modo ótico (optical).
- Indicador azul: No modo Bluetooth.
- Indicador branco: No modo HDMI ARC.

2.  **botão** – A unidade alterna entre o modo LIGADO e STANDBY.
3.  **botão** – Seleciona a função de reprodução.
4.  **botão** – Seleciona o modo Bluetooth. Carregue e mantenha para ativar a função de emparelhamento no modo Bluetooth ou para desligar os dispositivos de Bluetooth emparelhados.
5.  / **PAIR** – Reproduz/pausa/retoma a reprodução no modo Bluetooth. Carregue e mantenha para ativar a função de emparelhamento no modo Bluetooth

ou para desligar os dispositivos de Bluetooth emparelhados.


6. **+/- botões** – Aumenta/diminui o nível do volume.

Função de Bluetooth

Emparelhar dispositivos com Bluetooth

Quando ligar um dispositivo com Bluetooth a este leitor pela primeira vez, será necessário emparelhar o dispositivo a este leitor.

1. Quando estiver no modo ligada, carregue no botão (Bluetooth) do telecomando ou da unidade para selecionar o modo Bluetooth. O indicador azul piscará.
2. Ative o seu dispositivo Bluetooth e selecione o modo de pesquisa. A indicação "SHARP HT-SB95" aparecerá na lista de dispositivos com Bluetooth.

Se não conseguir encontrar a unidade, carregue e mantenha o botão " / PAIR" da unidade para se tornar pesquisável. Depois do comando de voz "Pairing", o indicador azul piscará rapidamente.

3. Selecione "SHARP HT-SB95" na lista de emparelhamento. Depois do comando de voz "Paired", o sistema estará ligado com sucesso e o indicador azul piscará firmemente.
4. Comece a reproduzir música a partir do dispositivo com Bluetooth ligado.

ROMÂNĂ



Înainte de a utiliza produsul, citiți toate instrucțiunile de siguranță. Pentru instrucțiuni complete, consultați ghidul de utilizare disponibil pentru descărcare de pe site-ul web [website sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu).

1- Introducere - instalarea inițială





5. Utilizați intrările de pe panoul din spate al barei de sunet pentru a conecta sunetul extern și dispozitivele video echipate cu ieșiri corespunzătoare

(Imag. 1). Veți obține o calitate optimă a sunetului folosind intrările digitale OPTICAL și HDMI.

Atenție! Opriti toate dispozitivele și deconectați-le de la sursa de alimentare înainte de a începe orice conexiune.

6. Conectați cablul de alimentare al barei de sunet la o priză de perete pentru a alimenta dispozitivul.
7. Îndepărtați clapeta de protecție pentru a activa bateria telecomenzii.
8. Apăsăți butonul  de pe telecomandă pentru a comuta unitatea principală în poziția PORNIT sau OPRIT.
9. Apăsăți în mod repetat butonul  de pe unitate sau apăsați butoanele AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC de pe telecomandă pentru a selecta modul dorit.

2- Telecomandă


1.  – Comutați unitatea între modul PORNIT și STAND-BY.
2. **MUTE** – Opriti sau reporniți sunetul.
3. **Butoane de funcții** – Selectați funcția de redare.
4. **VOL+/VOL-** – Măriți/micșorați nivelul sunetului.
5.  /  – Salt la piesa anterioară/următoare în modul Bluetooth.
6. **PAIR** – Apăsăți pentru a activa funcția de împerechere în modul Bluetooth sau pentru a deconecta dispozitivul Bluetooth împerecheat existent.
7.  – Redare/pauză/reluare redare în modul Bluetooth.

3- Comenzi

1. Indicatoare LED

- Indicator roșu: În modul STAND-BY.
 - Indicator verde: În modul AUX.
 - Indicator portocaliu: În modul Optic.
 - Indicator albastru: În modul Bluetooth.
 - Indicator alb: În modul HDMI ARC.
2.  **buton** – Comutați unitatea între modul PORNIT și STAND-BY.
 3.  **buton** – Selectați funcția de redare.
 4.  **buton** – Selectați modul Bluetooth. Țineți apăsat pentru a activa funcția


de împerechere în modul Bluetooth sau pentru a deconecta dispozitivul Bluetooth împerecheat existent.

5.  / **PAIR** – Redare/pauză/reluare redare în modul Bluetooth. Țineți apăsat pentru a activa funcția de împerechere în modul Bluetooth sau pentru a deconecta dispozitivul Bluetooth împerecheat existent.
6. **+/- butoane** – Măriți/micșorați nivelul volumului.

Utilizarea funcției Bluetooth

Împerecheați dispozitive cu Bluetooth activat

Prima dată când conectați dispozitivul Bluetooth la acest player, trebuie să împerecheați dispozitivul cu acest player.

1. În modul PORNIT, apăsați butonul (Bluetooth) de pe telecomandă sau de pe unitate pentru a selecta modul Bluetooth. Indicatorul albastru clipește.
2. Activați dispozitivul Bluetooth și selectați modul de căutare. „SHARP HT-SB95” va apărea în lista de dispozitive Bluetooth.
Dacă nu puteți găsi unitatea, țineți apăsat butonul  / PAIR” de pe unitate pentru a căuta. După mesajul vocal „Pairing”, indicatorul albastru va clipi rapid.
3. Selectați „SHARP HT-SB95” în lista de împerechere. După mesajul vocal „Paired”, sistemul este conectat cu succes și indicatorul albastru rămâne aprins fix.
4. Începeți să redați muzică de pe dispozitivul Bluetooth conectat.



SLOVENSKY

Pred prevádzkovaním tohto výrobku si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny. Úplné znenie pokynov si pozrite v príručke pre používateľa, ktorá je k dispozícii na stiahnutie z webovej stránky sharpconsumer.eu.





1– **Začíname – počiatočné nastavenie**

1. Externé zvukové a obrazové zariadenia vybavené príslušnými výstupmi zapojte do vstupov na zadnom paneli soundbaru (obr. č. 1). Najlepšiu kvalitu zvuku dosiahnete používaním digitálnych vstupov OPTICAL a HDMI.

Upozornenie! Skôr, než začnete vykonávať akékoľvek pripojenia, vypnite všetky zariadenia a odpojte ich od zdroja napájania.

2. Napájací kábel soundbaru zapojte do stenovej elektrickej zásuvky a do napájacieho konektora na zariadení.
3. Na aktivovanie batérie v diaľkovom ovládači odstráňte ochrannú podložku.
4. Stlačením tlačidla  na diaľkovom ovládači hlavné zariadenie ZAPNITE alebo VYPNITE.
5. Ak chcete vybrať požadovaný režim, na zariadení opakovane stlačte tlačidlo , alebo na diaľkovom ovládači stlačte tlačidlá AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC.

2– **Diaľkový ovládač**

1.  – Zapnutie zariadenia a jeho prepnutie do POHOTOVOSTNÉHO režimu.
2. **MUTE** – Stlmiť alebo obnoviť zvuk.
3. **Funkčné tlačidlá** – Výber funkcie prehrávania.
4. **VOL+/VOL-** – Zvýšiť/znížiť úroveň hlasitosti.
5.  /  – Prejsť na predchádzajúcu/ďalšiu skladbu v režime Bluetooth.
6. **PAIR** – Stlačením tohto tlačidla zapnete funkciu párovania v režime Bluetooth alebo odpojte existujúce spárované zariadenie Bluetooth.
7.  – Prehrať/pozastaviť/prehrávanie v režime Bluetooth.

3– **Ovládacie prvky**

1. **Indikátory LED**

- Červený indikátor: V POHOTOVOST-NOM režime.
- Zelený indikátor: V režime AUX.
- Oranžový indikátor: V optickom režime.


- Modrý indikátor: V režime Bluetooth.
 - Biely indikátor: V režime HDMI ARC
2.  **tlačidlo** – Zapnutie zariadenia a jeho prepnutie do POHOTOVOSTNÉHO režimu.
 3.  **tlačidlo** – Výber funkcie prehrávania.
 4.  **tlačidlo** – Výber režimu Bluetooth. Stlačením a podržaním tohto tlačidla zapnete funkciu párovania v režime Bluetooth alebo odpojte existujúce spárované zariadenie Bluetooth.
 5.  / **PAIR** – Prehrať/pozastaviť/prehrávanie v režime Bluetooth. Stlačením a podržaním tohto tlačidla zapnete funkciu párovania v režime Bluetooth alebo odpojte existujúce spárované zariadenie Bluetooth.
 6. **+/- tlačidlá** – Zvýšenie/zníženie úrovne hlasitosti.

Prevádzka Bluetooth

Párovanie zariadení cez rozhrania Bluetooth

Pri prvom pripojení zariadenia Bluetooth k tomuto prehrávaču budete musieť svoje zariadenie spárovať s týmto prehrávačom.

1. Ak chcete vybrať režim Bluetooth, uistite sa, že je soundbar zapnutý a stlačte tlačidlo (Bluetooth) na diaľkovom ovládači alebo zariadení. Začne blikať modrý svetelný indikátor.
2. Zapnite zariadenie Bluetooth a vyberte režim vyhľadávania. V zozname zariadení Bluetooth bude uvedené „SHARP HT-SB95“.



Ak zariadenie nemôžete nájsť, na zariadení stlačte a podržte tlačidlo „ / PAIR“, aby sa dalo vyhľadať. Po zvukovej výzve „Pairing“ začne rýchlo blikať modrý indikátor.

3. V zozname párovania vyberte položku „SHARP HT-SB95“. Po zvukovej výzve „Paired“ je systém úspešne pripojený a modrý indikátor bude trvalo svietiť.
4. Hudbu začnite prehrávať z pripojeného zariadenia Bluetooth.

SLOVENŠČINA

Pred uporabo izdelka preberite vsa varnostna navodila. Za celotna navodila glejte uporabniški priročnik, ki je na voljo za prenos s spletne strani sharpconsumer.eu.

1 – Začetek - začetna namestitvev

1. Uporabite vhode na zadnji plošči soundbara za priključitev zunanjih avdio in video naprav, ki so opremljene z ustreznimi izhodi (sl. 1). Najboljšo kakovost zvoka omogočata digitalna vhoda OPTICAL in HDMI.
- Pozor!** Pred vsakim priključitvijo izklopite vse naprave in odklopite napajalnike.
2. Priključite napajalni kabel soundbara v stensko vtičnico, da vklopite napajanje naprave.
3. Odstranite zaščitni jeziček, da aktivirate baterijo daljinskega upravljalnika.
4. Pritisnite gumb  na daljinskem upravljalniku, da VKLJUČITE ali IZKLJUČITE enoto.
5. Pritisnite gumb  (VIR) na enoti ali pritisnite gumbe AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC na daljinskem upravljalniku, da izberete zeleni način.





2 – Daljinski upravljalnik

1.  – Preklop enote med načinom VKLOPA in PRIPRAVLJENOSTI.
2. **MUTE** – Izklop zvoka ali preklic izklopa.
3. **Funkcijski gumbi** – Izberite funkcijo predvajanja.
4. **VOL+ / VOL-** – Povečanje/zmanjšanje ravni glasnosti.
5.  – Preskoči na naslednji/prejšnji posnetek v načinu Bluetooth.
6. **PAIR** – Pritisnite, da aktivirate funkcijo seznanjanja v načinu Bluetooth ali odstranite obstoječo seznanjeno napravo Bluetooth.
7.  – Predvajaj/prekini/nadaljuj predvajanje v načinu Bluetooth.

3 – Regulatorji

1. **LED-indikatorji**
 - Rdeči indikator: v načinu PRIPRAVLJENOSTI.

- Zeleni indikator: v načinu AUX.
- Oranžni indikator: v optičnem načinu.
- Modri indikator: V načinu Bluetooth.
- Beli indikator: V načinu HDMI ARC.


1.  **gumb** – Preklop enote med načinom VKLOPA in PRIPRAVLJENOSTI.
2.  **gumb** – Izberite funkcijo predvajanja.
3.  **gumb** – Izberite način Bluetooth. Pritisnite in zadržite, da aktivirate funkcijo povezovanja v načinu Bluetooth ali odstranite obstoječo povezano napravo Bluetooth.
4.  / **PAIR** – Predvajaj/prekini/nadaljuj predvajanje v načinu Bluetooth. Pritisnite in zadržite, da aktivirate funkcijo povezovanja v načinu Bluetooth ali odstranite obstoječo povezano napravo Bluetooth.
5. **+/- gumba** – Povečanje/zmanjšanje ravni glasnosti.

Delovanje Bluetooth

Seznanjanje naprav Bluetooth

Ko prvič povežete napravo Bluetooth s tem predvajalnikom, jo morate z njim seznaniti.

1. Ko je enota VKLJUČENA, pritisnite gumb (Bluetooth) na daljinskem upravljalniku ali na enoti za izbiro načina Bluetooth. Modri indikator bo utripal.
2. Aktivirajte napravo Bluetooth in izberite način iskanja. Na seznamu vaših naprav Bluetooth se prikaže „SHARP HT-SB95“.

Če enote ne morete najti, pritisnite in zadržite gumb  / PAIR na enoto, da bo enota na voljo za iskanje. Po glasovnem pozivu "Pairing" bo modri indikator hitro utripal.

3. Na seznamu za seznanjanje izberite „SHARP HT-SB95“. Po glasovnem pozivu „Paired“ bo sistem uspešno povezan in modri indikator bo ostal osvetljen.
4. Začnite s predvajanjem glasbe iz povezane naprave Bluetooth.

SRPSKI



Pre nego što koristite svoj proizvod, pročitajte sva uputstva za bezbednost. Za potpuna

uputstva molimo da pogledajte korisnički vodič dostupan za preuzimanje sa web lokacije sharpconsumer.eu.





1 – Pokretanje - početno podešavanje

1. Koristite ulaze na zadnjem panelu trake za zvuk da biste povezali eksterni audio i video uređaje opremljene sa odgovarajućim izlazima (Sl. 1). Postići ćete najbolji kvalitet zvuka koristeći digitalne ulaze OPTIČKI i HDMI.

Opres! Isključite sve uređaje i isključite ih iz dovoda napajanja pre nego što pokrenete bilo kakvo povezivanje.

2. Uključite kabl za napajanje trake za zvuk u izlazu za zid da biste napajali uređaj.
3. Uklonite zaštitni tabulator da biste aktivirali bateriju daljinske kontrole.
4. Pritisnite dugme  na daljinskoj kontroli da biste UKLJUČILI ili ISKLJUČILI glavnu jedinicu.
5. Neprekidno pritiskajte dugme  na jedinici ili pritisnite AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC dugmad na daljinskoj kontroli da biste izabrali željeni režim.

2 – Daljinska kontrola

1.  – Prebacite jedinicu između režima UKLJUČENO i PRIPRAVNOST.
2. **MUTE** – Utišajte ili pojačajte zvuk.
3. **Dugmad funkcije** – Izaberite funkciju reprodukcije.
4. **VOL+/VOL-** – Povećajte/smanjite nivo jačine.
5.  /  – Preskočite na prethodnu/sledeću numeru u režimu Bluetooth.
6. **PAIR** – Appuyez sur cette touche pour activer la fonction appairage en mode Bluetooth ou déconnectez le périphérique Bluetooth couplé existant.
7.  – Reprodukujte/pauzirajte/nastavite reprodukciju u režimu Bluetooth.

3 – Kontrole




1. LED indikatori

- Crveni indikator: U režimu PRIPRAVNOSTI.

- Zeleni indikator: U režimu AUX.
- Narandžasti indikator: U optičkom režimu.
- Plavi indikator: U Bluetooth režimu.
- Beli indikator: U HDMI ARC režimu.

1. dugme

Prebacite jedinicu između režima UKLJUČENO i PRIPRAVNOST.


2.  dugme – Izaberite funkciju reprodukcije.
3.  dugme – Izaberite Bluetooth režim. Pritisnite i držite da biste aktivirali funkciju uparivanja u režimu Bluetooth ili isključite postojeći upareni Bluetooth uređaj.
4.  / **PAIR** – Reprodukujte/pauzirajte/nastavite reprodukciju u režimu Bluetooth. Pritisnite i držite da biste aktivirali funkciju uparivanja u režimu Bluetooth ili isključite postojeći upareni Bluetooth uređaj.
5. **+/- dugmad** – Povećajte/smanjite nivo jačine.

Bluetooth rukovanje

Uparite Bluetooth omogućene uređaje

Prvi put kada povežete Bluetooth uređaj na ovaj plejer, treba da uparite svoj uređaj na ovaj plejer.

1. Dok ste u režimu UKLJUČENO, neprekidno pritiskajte dugme SOURCE na jedinici ili BT dugme na daljinskoj kontroli da biste izabrali Bluetooth režim. Dok ste u režimu UKLJUČENO, pritisnite (Bluetooth) dugme na daljinskoj kontroli ili na jedinici da biste izabrao Bluetooth režim. Plavi indikator će upaliti blic. Plavi indikator će upaliti blic.
2. Aktivirajte svoj Bluetooth uređaj i izaberite režim pretraživanja. „SHARP HT-SB95” će se pojaviti na vašoj listi Bluetooth uređaja.

Ako ne možete da pronađete jedinicu, pritisnite i držite „ / PAIR” dugme na jedinici da bi se pretraživalo. Nakon „Pairing” glasovnog zahteva i plavi indikator će blještati brzo.

- Izaberite „SHARP HT-SB95“ sa liste uparivanja. Nakon „Paired“ glasovnog zahteva, sistem je uspešno povezan a plavi indikator će se upaliti.
- Nastavite da reprodukujete muziku za povezanog Bluetooth uređaja.



SVENSKA

Läs alla säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. För fullständig anvisningar, se användarguiden som kan laddas ned från webbplatsen sharpconsumer.eu.




1- Komma igång - första inställningarna


- Använd ingångarna på soundbarens baksida för att ansluta externa audio- och videoenheter med motsvarande utgångar (Fig. 1). Du erhåller bäst ljudkvalitet genom att använda de digitala ingångarna OPTICAL och HDMI.

Varning! Stäng av alla enheter och koppla bort dem från strömförsörjningen innan några anslutningar görs.

- Anslut soundbar-strömsladden i ett vägguttag för att strömförsörja enheten.
- Ta bort skyddsfliken för att aktivera fjärrkontrollbatteriet.
- Tryck på  knappen på fjärrkontrollen för att slå PÅ eller AV huvudenheten.
- Tryck på -knappen på apparaten upprepade gånger eller tryck på AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC-knapparna på fjärrkontrollen för att välja önskat läge.

2- Fjärrkontroll





-  – Koppla om apparaten mellan PÅ och STANDBY-läge.
- MUTE** – Slå av eller på ljudet.
- Funktionsknappar** – Val av uppspelningsfunktion.
- VOL+/VOL-** – Höja/sänka ljudnivån.
-  /  – Hoppa till föregående/nästa spår i Bluetooth-läge.

- PAIR** – Tryck och håll in för att aktivera parkopplingsfunktionen i Bluetooth-läge eller koppla från den redan parkopplade Bluetooth-enheten.
-  – Uppspelning/paus/återta uppspelning i Bluetooth-läge.

3- Reglage

1. LED-indikatorer

- Röd indikator: I STANDBY-läge.
- Grön indikator: I AUX-läge.
- Orange indikator: I optiskt läge.
- Blå indikator: I Bluetooth-läge.
- Vit indikator: I HDMI ARC-läge.


-  **knapp** – Koppla om apparaten mellan PÅ och STANDBY-läge.
-  **knapp** – Välj uppspelningsfunktion.
-  **knapp** – Välj Bluetooth-läge. Tryck och håll in för att aktivera parkopplingsfunktionen i Bluetooth-läge eller koppla från den parkopplade Bluetooth-enheten.
-  / **PAIR** – Uppspelning/paus/återta uppspelning i Bluetooth-läge. Tryck och håll in för att aktivera parkopplingsfunktionen i Bluetooth-läge eller koppla från den parkopplade Bluetooth-enheten.
- +/- knapp** – Höja/sänka ljudnivån.

Bluetooth-funktion

Parkoppla Bluetooth-kompatibla enheter

Första gången du ansluter din Bluetooth-enhet till denna spelare måste du parkoppla din enhet till denna spelare.

- Tryck i PÅ-läge på (Bluetooth)-knappen på fjärrkontrollen eller på apparaten för att välja Bluetooth-läge. Den blå indikatorn blinkar.
- Aktivera din Bluetooth-enhet och välj sökläget. "SHARP HT-SB95" visas i din Bluetooth-enhetslista.

Om du inte kan hitta apparaten, tryck på och håll in  / **PAIR**-knappen på huvudenhet för att göra den sökbar. Ett "Pairing"-röstmeddelande hörs och den blå indikatorn blinkar snabbt.

- Välj "SHARP HT-SB95" i parkopplingslistan. Efter "Paired"-röstmeddelandet är systemet anslutet och den blå indikatorn lyser.

4. Börja spela musik från den anslutna Bluetooth-enheten.



УКРАЇНСЬКИЙ

Перш ніж користуватися виробом, прочитайте всі вказівки з техніки безпеки. Всі інструкції містяться у керівництві з експлуатації, яке можна завантажити з веб-сайту sharpconsumer.eu.


1–🔊 Початок використання - перше включення

1. Вхідні роз'язки, розташовані за задньої панелі, призначені для підключення зовнішніх аудіо- та відеопристроїв, які мають відповідні виходи (рис. 1). Найкращу якість звучання можна одержати, використовуючи цифрові входи OPTICAL та HDMI.




Обережно! Перш ніж починати з'єднання, вимкніть усі пристрої та відключіть їх від джерела живлення.

2. Щоб увімкнути живлення пристрою, вставте вилку шнура живлення в електророзетку.
3. Щоб активувати батарею пульта дистанційного керування, зніміть із неї захисну плівку.
4. Натисніть кнопку  пульта дистанційного керування, щоб увімкнути чи вимкнути головний пристрій.
5. Натискаючи на пристрої кнопку  (Джерело) або натискаючи на пульті дистанційного керування кнопку AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL (Оптичний), HDMI ARC, виберіть потрібний режим.

2–🔊 Пульт дистанційного керування

1.  – Переведення пристрою в режим «увімкнено» чи режим очікування.
2. **MUTE** – Увімкнення чи вимкнення звуку.
3. **Функціональні кнопки** – Вибір


функції відтворення.


4. **VOL+/VOL-** – Збільшення чи зменшення гучності.
5.  /  – Перехід до попереднього чи наступного запису в режимі Bluetooth.
6. **PAIR** – Натискання цієї кнопки активує функцію встановлення нового чи розірвання наявного з'єднання з пристроєм Bluetooth.
7.  – Відтворення, пауза та відновлення відтворення в режимі Bluetooth.


3–🔊 Елементи керування


1. Світлодіодні індикатори

- Червоний індикатор: у режимі очікування.
- Зелений індикатор: у режимі роботи з входом AUX.
- Оранжевий індикатор: в режимі роботи з оптичним входом.
- Синій індикатор: у режимі Bluetooth.
- Білий індикатор: у режимі HDMI ARC.

2.  **кнопка** – Переводить пристрій у режимі «увімкнено» чи режим очікування.

3.  **кнопка** – Вибір функції відтворення.

4.  **кнопка** – Вибір режиму Bluetooth. Натискання й утримання цієї кнопки активує функцію встановлення нового чи розірвання наявного з'єднання у режимі Bluetooth.

5.  / **PAIR** – Відтворення, пауза та відновлення відтворення в режимі Bluetooth. Натискання й утримання цієї кнопки активує функцію встановлення нового чи розірвання наявного з'єднання у режимі Bluetooth.


6. **+/- кнопки** – Збільшення чи зменшення гучності.

Використання інтерфейсу Bluetooth

Встановлення з'єднання з пристроями, що підтримують Bluetooth

Уперше використовуючи цей плеєр із пристроєм, що підтримує Bluetooth, потрібно встановити з'єднання пристрою з програвачем.

1. Коли пристрій перебуває в робочому режимі, натисніть кнопку (Bluetooth) на пристрої чи пульті дистанційного керування, щоб вибрати режим Bluetooth.
2. Активуйте пристрій Bluetooth і виберіть режим пошуку. У списку пристроїв Bluetooth з'явиться назва «SHARP HT-SB95».

Якщо знайти пристрій не вдається, натисніть і утримуйте на пульті пристрій кнопку « / PAIR», щоб пульт був доступним для пошуку. Після цього прозвучить голосове повідомлення: «Pairing» (Встановлення з'єднання), – і синій індикатор почне часто мерехтіти.

3. Виберіть у списку встановлення з'єднання елемент «SHARP HT-SB95». Коли прозвучить голосове повідомлення «Paired» (З'єднання встановлено), це означає, що з'єднання встановлено успішно. Синій індикатор почне світитися постійним світлом.
4. Почніть відтворення музики з під'єданого пристрою Bluetooth.



Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland

Made in China

SAU/QSG/0055

www.sharpconsumer.eu

SHARP

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Sharp, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/sharp-soundbar-zvucnik-ht-sb95-akcija-cena/>